Anno XXVI. Venerdì 10 Ottobre 1873 N. 236.

GAZZETTA FERRARESE

GIORNALE OFFICIALE

Per gli Atti Amministrativi e Giudiziari della Provincia di Ferrara

SI PUBBLICA TUTTI I GIORNI ECCETTUATI I FESTIVI

PREZZO D' ASSOCIAZIONE (*pagabile anticipatamente*)

	Anno	*Sem.*	*Trim.*
Per Ferrara all' Ufficio o a domicilio	L. 20. —	L. 10. —	L. 5. —
In Provincia e in tutto il Regno	„ 23. —	„ 11. 50	„ 5. 75

Un numero separato costa Centesimi dieci.
Per l' Estero si aggiungono le maggiori spese postali.

AVVERTENZE

Le lettere e gruppi non si ricevono che affrancati.
Se la disdetta non è fatta 20 giorni prima della scadenza s' intende prorogata l' associazione.
Le inserzioni giudiziarie ed amm. si ricevono a Centesimi 20 la linea, e gli Annunzi o articoli comunicati a Centesimi 15 per linea.
L' Ufficio della *Gazzetta* è posto in Via Borgo Leoni N. 24.

ALL' *OSSERVATORE ROMANO*

Leggesi nell' *Opinione*:

La *Gazzetta di Spener* del 4, reca una notizia, che crediamo si debba accogliere con molta riserva, e che raccomandiamo all' *Osservatore Romano*, sicuri ch' esso si affretterà a smentirla o a rettificarla.

La notizia è che il Cardinale Antonelli avrebbe indirizzata una Nota alle Potenze cattoliche, nella quale si lagnerebbe degli eccessi e degli scandali commessi in Roma, nell' anniversario del 20 settembre. La Nota non sarebbe stata inviata dello stesso tenore all' Austria e alla Francia. Mentre al Governo di Vienna il Cardinale Antonelli avrebbe principalmente additati gl' *insulti*, ai quali la religione sarebbe stata esposta nelle dimostrazioni di quel giorno, col Governo francese avrebbe principalmente insistito sugli scherni ed oltraggi fatti alla Francia. Lo scherzo de' soldati di carta e gli epigrammi sull' intervento de' Francesi per la causa del Potere temporale, sarebbero da lui qualificati di formali oltraggi alla Francia e all' esercito francese, metterebbero in piena luce l' *odio*, che in Italia si nutre contro quella Nazione.

Noi siamo poco inclinati a credere che il Cardinale Antonelli abbia scritta quella Nota, e molto meno nella forma che gli si attribuisce.

Innanzi tutto la Nota sarebbe stata indirizzata alle Potenze cattoliche. Quali sono ai giorni nostri, secondo il diritto pubblico e le costituzioni d'ogni singolo Stato? Sono tutte e nessuna. Sono tutte, perchè non v' è Stato, ove non si trovino cittadini cattolici, i quali naturalmente sono in comunicazione con la Santa Sede per le cose religiose; nessuno, perchè ormai non v' ha Stato che proclami la religione cattolica come principio cardinale della sua costituzione.

Perchè adunque il Cardinale Antonelli non sarebbesi rivolto che a Vienna e a Parigi? Indirizzandosi soltanto al conte Andrassy e al duca di Broglie, non avrebbe commessa un' offesa verso le altre Cancellerie diplomatiche? Non sarebbe un riconoscere che la Santa Sede ha fiducia in loro, e non ne ha negli altri Governi?

Che poi il Cardinale Antonelli abbia scritto al Governo francese: « Vedete, l' Italia vi odia, e non trascura occasione di farvi oltraggio; quei fogli di soldatini ne sono prova lampante », non potremmo supporlo, senza fargli oltraggio. Qualunque siano i sentimenti e l' ufficio del Cardinale Antonelli, non si può credere ch' egli sia per denunziare così tristamente ad un' estera Potenza il popolo, in mezzo a cui vive, e la nazione a cui appartiene.

La qual denunzia non avrebbe, d' altronde, alcuno scopo. Forse che a Vienna e a Parigi s' ignorano le beffe e le minacce e i vaticinii clericali pel 20 settembre? Qual più lepida risposta si poteva immaginare di quella facezia de' soldatini di carta? Ha troppo spirito il Cardinale Antonelli e conosce troppo bene i Francesi, per pensare che potessero tenersi offesi da uno scherzo così innocente.

Ad ogni modo noi speriamo che l' *Osservatore Romano* vorrà spargere la luce su questa faccenda, con una categorica dichiarazione.

L' UNDECIMO CONGRESSO degli Scienziati

Questo Congresso che sta per aprirsi in Roma è ripartito in due grandi sezioni: in quella delle scienze fisiche, matematiche e naturali, ed in quella delle scienze morali e sociali.

La prima sezione abbraccia nove classi di studi, che sono: 1. la fisica e le matematiche; 2. la chimica e la farmaceutica; 3. la mineralogia e la paleontologia; 4. la botanica; 5. la zoologia, l' anatomia comparata e la fisiologia: 6. la medicina; 7. la chirurgia; 8. l' agronomia e la veterinaria; e 9 la tecnologia.

La seconda sezione si suddivide in cinque classi cioè; l' archeologia e la storia; 2. la filologia e la lin-

APPENDICE

Sulle Conferenze tenute in Ferrara
dal Chiar. Prof. F. A. ROSENTAL

III.

CONCLUSIONE

« Nulla *sine magno vitae labore* « si concede ai mortali. Non si « sa per quale destino le verità « abbiano messo domicilio dentro i pozzi, e quanto più insigni più in fondo, e per quinci cavarle ci vogliono ganci « enormi. »

Ultimo scritto del GUERRAZZI.

L' articolo da me pubblicato il 10 settembre dell' anno corrente, nel N. 210 di questa *Gazzetta*, dà un rapido cenno sulla *Rosentalografia*, e dimostra com' essa, per quanto è possibile, serve a sciogliere l' arduo problema della *lingua universale*. — In un successivo articolo sulla *Stenopedia* — 6 corr. mese N. 232 — ebbi occasione di notare che l' Egregio sig. prof. ROSENTAL si compiacque di conferir meco a lungo sulle singole parti delle sue invenzioni. Ora, per solo amore di verità, debbo affermare, ch' Egli rispose a tutte le molteplici mie difficoltà nel modo più soddisfacente. Dirò di più: non ne seppi trovar una, ch' Ei non avesse già preveduta, e confutata. — Con potenza logica non comune mi favellò della *classificazione*, e *mobilizzazione delle idee*; e mostrandomi le svariatissime applicazioni delle sue scoperte, mi si palesò fornito la più feconda facoltà di sintesi inventiva. — Per completare i miei giudizii è dunque necessario che io aggiunga alcune altre osservazioni.

Io aveva già notato (Art. 1.°) che l' Autore propone di classificare, e contraddistinguere con numeri « non solamente *le* « *idee semplici*, ma anche le complesse, « i gruppi d' idee, i giudizii, i sentimenti, « che più spesso vengono usati in famiglia, in commercio, nelle scienze, nella « telegrafia ecc. » e vuole che « ciascuno « di questi gruppi d' idee, talvolta lunghi « e complicati, si esprima con un numero « solo. » Ma un' *idea semplice* non può, da sè sola, formare un sentimento compiuto, e bisogna che vi si aggiunga ciò che le manca, un supplemento or d' una specie, or d' un' altra. E codesto è ciò che secondo il linguaggio del prof. ROSENTAL, costituisce appunto *la mobilizzazione delle idee*. È dunque certo, che a questa, anche nel mio primo articolo, io aveva implicitamente accennato. Ma è vero altresì che una spiegazione più estesa meritava il mirabile partito che si può trarre dalla menzionata *mobilizzazione delle idee*.

La strabocchevole moltiplicità dei *numeri* e delle *cose*!.... Ecco una delle principali obbiezioni al sistema rosentaliano — Sta bene. Ma prendete alcune parole più comunemente in uso p. e. *arrivare — partire — vendere — comprare*. Bisogna fissar *quattro numeri diversi* poi *quattro diversi radicali*; ma quanto alle desinenze *gli stessi numeri* possono servire per *tutti e quattro i verbi*. — Da ciò *un primo grande risparmio*. — Poi, uno *arriva di giorno — di notte — sano — malato* ecc. — ma si *parte* pure *con le stesse circostanze*. Medesimamente si *vendono innumerevoli cose* — ma quelle che *si comprano sono sempre le stesse che sono vendute* ecc. — *Ecco un secondo risparmio*; e per misurarne l' entità non avete che a stabilire il calcolo delle combinazioni. Supponete, per le idee più ovvie, circa mille voci *radicali*; poi trovate le *combinazioni* delle idee a due a due — a tre a tre... e via via! e da sole mille *cifre* trarrete BILIONI di *pensieri completi*, per quanto sia grande il numero di quelli che dovreste scartare come insignificanti!

Qui ho considerato le sole *idee semplici* — alle quali non si dee ricorrere, che in casi estremi, cioè quando manca *il gruppo d' idee*, di cui si ha bisogno — e che perciò recano il minimo giovamento. Ma prendiamo delle *idee complesse*, p. e.: 1.° *Io posso ottenere...* — 2.° *Io voglio...* — 3.° *Io debbo cercare...* — 4.° *Si paghi la cosa perduta*. Ebbene, qui l' ultimo pensiero può combinarsi indifferentemente col 1.°, col 2.°, o col 3.° — Quindi anche *i gruppi d' idee* si possono *accoppiar* fra di loro; locchè dà luogo *a un nuovo numero interminabile di combinazioni più complicate* ecc. ecc. — L' Autore suole esprimere codesto mirabile risultato, osservando che dalla *mobilizzazione delle sole lettere deriva la somma utilità della stampa* — e che quindi *indicibilmente più utile è il suo sistema*, con cui *vengono mobilizzate*, non *le sole lettere* — con l' *alfabeto fonetico universale*, — ma anche *le sillabe, le parole, le idee semplici, complesse*... e via via, sino *agl' interi, e più complicati pensieri comunemente più in uso!!*

Altro esempio — *Una proposizione* può essere *affermativa — negativa — indefinita — dubitativa — interrogativa — imperativa — ottativa* — ecc. ecc. ciò che forma *altrettante modalità*, e nello stesso tempo dà luogo a due scogli: 1.° La costruzione delle parole in tali proposizioni diversifica notabilmente ne' diversi idiomi; di guisachè, *volendo comporre meccanicamente coi numeri le* IDEE SEMPLICI, e *tradurle*, p. e. *dall' italiano in francese o tedesco, ne risulterebbe un costrutto deforme, e inintelligibile, o almeno equivoco per lo straniero*. — 2.° Se poi CIASCUN GRUPPO D' IDEE COMPLETE *si volesse riprodur* TANTE VOLTE *quante sono le* SUE MODALITÀ, *allora i materiali dei repertorii verrebbero* QUINTUPLICATI, O DECUPLICATI*!!..* — Senonchè, si osservi: Con la semplice aggiunta di qualche particella, e trasponendo poche parole, UNA STESSA PROPOSIZIONE AFFERMATIVA *si trasforma in negativa, dubitativa* ecc. *conservando sempre gli stessi essenziali elementi del soggetto, verbo, attributo, e complementi..*, Che fa dunque il Rosental?... Egli registra *tutte le idee complete* UNA SOLA VOLTA, NELL' UNICA FORMA DI PROPOSIZIONE AFFERMATIVA, *e un semplice segno convenzionale avverte* CH' ESSA DEVE INTENDERSI INVECE NEL SENSO NEGATIVO, *ovvero* INTERROGATIVO,... e va dicendo; e così molto agevolmente ciascuno trasforma da sè la proposizione secondo l' indole della propria lingua, e forse per nove decimi vengono così abbreviati i repertorii!!!

Lo ripeto: non tutte le singole parti son nuove — ma nuovissimo è il mirabile complesso, che grandemente si eleva al di sopra di tutti i simili tentativi per lo addietro praticati.

linguistica; 3. l'economia politica e la statistica; 4. la filosofia e la legislazione; e 5. la pedagogia.

Allorchè si tenne nell'anno 1862, il decimo Congresso a Siena venne emesso il voto di aggiungere agli studi della prima sezione anche quelli della psichiatria; scienza ai dì nostri importantissima, interessando essa più che mai la medicina legale. Gli egregi psichiatri Andrea Verga e Serafino Biffi hanno ora fatto un pubblico appello ai medici alienisti d'Italia perchè intervengano al Congresso di Roma onde trattare il tema della classificazione uniforme delle malattie mentali, comporre una statistica completa dei pazzi in Italia, proporre al Governo nazionale una legge organica per i Manicomi d'Italia e per la tutela degli alienati, e costituire da ultimo un'associazione psichiatrica italiana.

Sappiamo che anche gli educatori italiani, che sospesero per quest'anna il loro speciale Congresso, intendono di convenire in buon numero a Roma; per trattare vitali argomenti che interessano la popolare coltura.

Notizie Italiane

ROMA — Scrive la *Libertà* dell'8:

Il Ministero ha definitivamente deliberato di aprire la nuova Sessione parlamentare il giorno 15 novembre con la seduta reale.

Il Ministero confida che prima delle vacanze di Natale, la Camera sarà stata in grado di esaurire la discussione dei bilanci.

— Si dicono fatte le nomine anche agli altri comandi generali. Noi siamo assicurati che queste nomine non saranno fatte che pel primo gennaio 1874, per cui è prematuro il voler determinare fin d'ora la destinazione dei titolari.

(Opinione)

— Siamo lieti, scrive la *Nuova Roma*, di annunciare che l'on. Gioacchino Rasponi ha finalmente accettata la carica di prefetto di Palermo. Il suo nome figurerà nelle nomine de' senatori che quanto prima saranno pubblicate dalla *Gazz. Ufficiale.*

— Il ministero della Marina sarà fra breve aumentato di una Direzione generale, a capo della quale sarà posto il capitano di vascello Albini, e che avrà il titolo di — *Direzione generale di artiglieria e delle torpedini.* —

— La Commissione degli azionisti delle Ferrovie Romane ha deciso di fare istanze presso il Governo perchè il medesimo provveda al pagamento del *coupon* delle obbligazioni non garantite scaduto il 1° luglio ultimo, e ciò per impedire gli effetti degli atti giudiziari che taluno dei portatori fece intimare alla Società.

Notizie Estere

FRANCIA — Leggesi nel *Temps* del 5 ottobre:

Il signor de Larcy, giunto a Parigi ieri mattina, vide nel pomeriggio a Versailles, un buon numero di deputati; presiedette oggi la radunanza dei tre uffizii del centro destro, dei *Reservoirs* e della *réunion, Changarnier*, che 52 membri della destra incaricarono dietro la proposta del duca Decazes il giorno 25 settembre decorso, di preparare il programma delle risoluzioni comuni che dovrà essere sottoposto alla prossima radunanza del 9 ottobre e quindi mandato al conte di Chambord.

— Leggesi nel giornale la *France* del 5 ottobre:

Ebbe luogo giovedì sera in casa del signor Jules Simon una radunanza alla quale assistevano più di 40 deputati.

Stando all'*Opinion National*, la questione di un'alleanza elettorale, offerta a tutti coloro che voteranno contro la monarchia è stata discussa ed accolta favorevolmente. Per uscire da questo provvisorio che ci snerva e ci rovina, occorre, — dice l'*Opinion National* — fondare una repubblica largamente liberale per tutti, e dove tutti i francesi, senza distinzione di passato e di partito, sieno sicuri di trovare rifugio.

Si è pure andati d'accordo per indurre gli elettori repubblicani dei dipartimenti ad interpellare i deputati dubbiosi «prima del ritorno dell'Assemblea» ed a costituirli in mora di pronunziarsi apertamente fra la repubblica e la monarchia.

Cronaca e fatti diversi

Circolare ministeriale. — L'onor. comm. Silvio Spaventa, ministro dei lavori pubblici, ha diretta, sotto la data del 18 settembre scorso, ai signori prefetti del Regno una circolare nello scopo di dare impulso ai lavori per le strade comunali obbligatorie in considerazione del rincaro dei viveri e delle tutt'altro che liete condizioni nelle quali versano di presente le popolazioni agricole.

Credendo opportuno di riprodurre detta circolare, e tanto più inquantochè essa debbe necessariamente interessare gran parte dei nostri lettori, lo faremo nel prossimo numero, giacchè oggi lo spazio ce ne fa divieto.

Istituto Tecnico. — Abbiamo già annunziata la deliberazione presa dal Consiglio provinciale di Ferrara nella sua tornata del 30 settembre p. p. in ordine all'Istituto industriale e professionale, per la quale ne fu sciolto il personale di presidenza e degl'insegnanti.

In relazione a quel cenno, aggiungiamo ora che è stato ufficiato ieri il prof cav. Efisio Cugusi Persi ad assumere temporaneamente la direzione dell'Istituto, e che a tutti gli insegnanti rimasti in posto all'atto della deliberazione, venne fatto invito di continuare, in via provvisoria, a fare lezione, sino a quando si sarà provveduto definitivamente sui concorsi che vanno a pubblicarsi.

Alla Corte di Cassazione. — Sappiamo essere stato respinto dalla Cassazione di Torino il ricorso interposto dal Balboni e dal Marchi contro la sentenza delle Assisie di Ferrara per la quale, pochi mesi or sono, furono condannati ciascuno a 20 anni di lavori forzati, siccome ritenuti colpevoli della nota grassazione Forti.

Questa sollecitudine della Cassazione sta bene; ma non tutti però i ricorrenti la provano, anzi ve n'ha di quelli che, condannati a pene di non lunga durata, ne espiano quasi la metà in pendenza dell'esito del loro ricorso. Per es. certi Atti e Breviglieri, condannati a quattro anni di reclusione un anno e mezzo fa, non hanno fin qui ottenuto il responso della Corte. La ragione di questa differenza di trattamento non sapremmo spiegarcela, come non possiamo intendere il perchè ai ricorsi contro sentenze portanti pene di lunga durata non vengano anteposti gli altri che si richiamano a giudicati più miti.

La Corte suprema voglia prendere in considerazione queste nostre parole, dettate da un sentimento di umanità; e vedere se meritino accoglimento, diffronte anche alle continue assolutorie che si vanno pronunciando nei giudizii di rinvio avanti altre Corti, siccome ebbe a verificarsi testè alle Assisie di Bologna, in cui Ottaviani e Gallerani, Lombardi e Bigoni, Massari e Balboni, stati condannati quale ai lavori forzati a vita, quali a vent'anni di lavori forzati, quali a dieci anni di reclusione con tre distinte sentenze della Corte di Ferrara, vennero con tre distinti *verdetti*, dichiarati non colpevoli dai giurati della dotta Bologna.

Undecimo Congresso degli scienziati. — A rappresentare Ferrara nell'undecimo Congresso degli scienziati che si aprirà in Roma il 20 corrente, andrà il cav. Galdino Gardini professore di storia naturale all'Università.

Teatro Tosi-Borghi. — L'ultima rappresentazione del *Crespino e la Comare*, datasi ieri sera a benefizio del bravo basso comico Giuseppe Coreggioli, ebbe un esito soddisfacente. La musica elegante e graziosa dei fratelli Ricci fu, come di solito, bene interpretata dal seratante il quale piacque pure nella cavatina dell'opera *Menestrello*, pezzo ch'egli cantò maestrevolmente dopo il prim'atto del *Crespino e la Comare*. Il nostro concittadino ricevette, oltre gli applausi e l'onore delle chiamate, il conforto di un pubblico abbastanza numeroso.

Et satis di musica. — Un manifesto che vedemmo iersera affisso sotto l'atrio del teatro ci fa sapere che il *Tosi-Borghi* sarà fra sere aperto a due *patinatori* che nel manifesto stesso sono già segnalati per *celebri*. Andremo a vederli, ed aspetteremo a dirli celebri quando il fatto ce li proverà tali.

Musica. — Questa sera alle ore 7, tempo permettendolo, la Banda cittadina

---

E basti — il pubblicare più oltre sarebbe indiscretezza!..

Come accolsero l'Europa — l'Italia — Ferrara — i sistemi della Rosentalografia, e della Stenopedia?.. Alla magnifica lettera dell'insigne Adriano Balbi da me pubblicata il 6 corrente in questa *Gazzetta* aggiungo le seguenti altre onorifiche attestazioni. — Comincio dai giudizii intorno alla *Rosentalografia*:

L'*Indépendance*, 8 mai 1869

« La première *Conférence Polyglotte expérimentale* sur l'invention *Rosentalographique* a eu lieu le 4 mai, dans la salle Valentino, devant un pubblic d'élite.

« M. Rosental a preparé des assais en 749 langues et dialectes.

« Le résultats obtenus par ses expériences ont frappé l'esprit des auditeurs et le professeur a été vivement applaudi.

« Le nouveau système représente la *Langue Universelle à la portée de tout le monde.*

« A l'aide du *Rosentalographe* on peut composer et traduire sur-le-champs les dépêches, les lettres et les billets les plus usités dans les principales langues, sans qu'il soit necéssaire de les connaitre.

La «*Deutsche Pariser Zeitung*» (Gazzetta tedesca, di Parigi) del 29 maggio 1869, pubblicò un lungo e ragionato articolo sulla seconda *Conferenza Esperimentale Rosentalografica*, che il prof. Rosental, diede a Parigi la sera del 19 maggio 1869 nel Casino alemanno «*Harmonie*» in lingua tedesca, avanti un affollatissimo uditorio, con grandioso successo e in mezzo ai più fragorosi applausi. Eccone i passi più salienti:

« Il signor Rosental, dopo una breve introduzione nella quale accenna le sue investigazioni per oltre trenta anni, i suoi svariati tentativi e le lotte che dovette sostenere, espone i seguenti tre principii fondamentali:

« 1.° *Mobilizzazione delle Idee* (Begriffe), dunque non solo *mobilità* di singole lettere come nella tipografia, ma ben anco di parole, di frasi e persino di interi periodi, con che ottiensi un perfezionamento dell'arte tipografica in proporzioni incalcolabili.

« 2.° *Fissazione delle Idee* (Begriffsfixirung) mediante l'applicazione de' così detti Numeri arabici.

« 3.° *Classificazione logica delle Idee* (Concetti mentali d'ogni specie), affine di potersene servire colla massima facilità e prontezza.

« Esaminando queste determinazioni, chiaro apparisce, che il sistema Rosentalografico di gran lunga sorpassa la Pasilogia, la Tachigrafia, la Criptografia, ecc.

« Il signor Rosental non si occupa solamente di lettere, di sillabe, di vocaboli, di numeri e di altri segni convenzionali e di forme esteriori, ma sopra tutto della *Ideologia.*

« La *Dottrina delle Idee* (Begriffslehre) e la *Dottrina del pensiero umano* (Denklehre) formano l'oggetto delle sue *meditazioni filosofiche* e de' suoi *studii psicologici.*

« Con ciò egli si accinge a sciogliere l'arduo e grandioso problema d'una *Pasigrafia universale.*

« La straordinaria utilità pratica di questi suoi sforzi per il progresso, per la civilizzazione e per agevolare i lavori intellettuali e materiali, venne constatata evidentemente mediante i sorprendenti risultati, che il signor prof. Rosental ottenne in pochi minuti con l'ajuto del suo sistema... Egli è stato onorato da vivi applausi.... »

Estratto del *Journal des Consulats* di Parigi, del 5 luglio 1869, pag. 77. colon. 8. sulla *terza Conferenza Esperimentale Rosentalografica* data a Parigi il 3 giugno 1869 al Circolo degli scienziati. Non ho che la traduzione dal francese:

« *Conferenze poliglotte sperimentali* sulla nuova invenzione Rosentalografica.

« Per autorizzazione di sua Eccellenza il signor Ministro dell'Istruzione pubblica, il signor professore F. A. Rosental ha dato a Parigi la sua terza Conferenza al Circolo degli Scienziati innanzi a nobile e colta Udienza.

« I risultamenti ottenuti da questi esperimenti han commosso vivamente gli animi degli uditori.

« Il signor *Léard*, addetto alla stazione centrale delle linee telegrafiche, ha trasmesso col sistema Morse, quattro telegrammi semplici francesi in quattro minuti; e poscia ha spedito, mercè il sistema Rosental, 61 dispaccio nelle principali lingue europee ed orientali, scritti in caratteri stranieri, in soli tre minuti, e perciò con una rapidità venti volte maggiore.

« Il signor Léard, continuando i suoi esperimenti, ha comunicato con l'antico sistema, un telegramma in francese, composto di 54 parole e 268 lettere, in 150 secondi; mentre col novello sistema il medesimo Dispaccio è stato trasmesso in 2 secondi, cioè 75 volte più celeramente.

« L'eloquenza di queste cifre così precise non ha bisogno di commenti.

« Il Sistema Rosentalografico è sì semplice e facile, da potersi apprendere in un quarto d'ora anche da un bambino.

« Invece di 40 — 60 telegrammi per ora, si potranno trasmettere, col sistema Rosental, ben 1200 Dispacci, senza aumento di fili elettrici e di personale, ed ottenere, nonostante il ribasso delle tasse al 50 per 0|0, degli introiti almeno 10 volte più considerevoli che col sistema attuale.

« La grande utilità pratica del sistema rosentalografico è sì evidente da escludere ogni dubbio

« Noi non sapremmo tacere di tale invenzione, destinata ad un immenso avvenire, essendo essa principalmente pratica e figlia dello assioma inglese » *Times is money.* « (Il tempo è moneta). »

I giudizii che seguono si riferiscono alla Stenopedia:

L'Echo de Marseille, 11 *août* 1866 N. 59.

« Mercredi dernier, a eu lieu, dans la salle de l'*Union des Arts* la séance, donnée par le professeur Rosental, inventeur d'une méthode de linguistique. C'est en présence d'un public d'élite que M. Rosental a fait diverses expériences qui ont donné le résultat le plus satisfaisant.

« Divers jeunes gens qui se trouvaient dans la salle, questionnés sur la langue allemande, ont, après une conférence de quelques minutes avec M. Rosental, répondu à toutes les questions qui leur étaient adressées. M. Rosental a mis sous les yeux du public plusieurs tableaux synoptiques qui dénotent, de la part de

suonerà, giusta il preannunzio, nella *Piazzetta Municipale*. Torna inutile il ripetere ciò che ormai tutti sanno, e cioè che il bravo Corpo di musica ci farà sentire per la prima volta, tutta l'opera *Ballo in maschera* ridotta, per esso dal maestro Giuseppe Leonesi.

UFFICIO DI STATO CIVILE
del Comune di Ferrara

9 Ottobre

NASCITE — Maschi 4 - Femmine 3 — Tot. 7.

NATI-MORTI — N. 0.

MATRIMONI — Venturini Alessandro di Rionero, di anni 30, ricevitore del registro, celibe, con Perli Beatrice di Ferrara, di anni 26, possidente, nubile.

MORTI — Modena Cecilia di Ferrara, di anni 33, domestica, nubile (cancro all'utero).

Minori agli anni sette — N. 1.

Telegrammi
(Agenzia Stefani)

Roma 9. — *Berlino* 8. — La *Corrispondenza Provinciale* dice che il Governo impiegherà, se è necessario, i mezzi più severi per abbattere o rompere l'arroganza clericale. La popolazione cattolica deve guardarsi d'aumentare il numero dei deputati ultramontani nella elezione per la Dieta.

L'imperatore Guglielmo arriverà a Vienna il 16 corr.

Costantinopoli 9. — La Porta ricevette un dispaccio da Teheran il quale annunzia che lo Scià chiamò l'ex visir presso di sè, ed esiliò tre dei suoi nemici.

Trianon 8. — Processo Bazaine — Continua la lettura della requisitoria. I passi concernenti le trattative di Bazaine con l'arciduca Carlo Federico, nel racconto della capitolazione, e gli episodi delle bandiere non abbruciate destano viva impressione. La requisitoria dice che Bazaine mancò alle leggi dell'onore. La lettura della requisitoria e dei documenti continuerà venerdì e sabato. Le discussioni comincieranno lunedì.

Parigi 8. — All'apertura del prestito ottomano vi fu grande affluenza di sottoscrittori.

Madrid 8. — Moriones fu attaccato dai carlisti delle provincie di Navarra ed Alava che occupavano formidabili posizioni fra Arangin e Mamfera. Moriones sloggiò il nemico dopo avergli recato la perdita di oltre un centinaio di morti, 500 feriti ed alcuni prigionieri. Fra i morti si trovano un brigadiere carlista ed un aiutante di campo di Roda. Le truppe ebbero 19 morti e 150 feriti. Questo fatto d'armi produsse ottima impressione nel paese. I carlisti sono assai scoraggiati.

BORSA DI FIRENZE

	8	9
Rendita italiana. .	68 75	68 65
Oro.	23 01 c.	23 03 c.
Londra (tre mesi). .	28 86 »	28 85 »
Francia (a vista) . .	114 80 »	114 75 »
Prestito Nazionale. .	— —	— —
Obblig. Regia Tabacchi	— —	— —
Azioni » » .	850 —	850 — »
Nuove Az. Banca Naz.	2210 —	2215 — fm
Azioni Meridionali. .	445 —	445 —
Obbligazioni » . .	— — c.	— —
Buoni » . .	— —	— —
Obblig. Ecclesiastiche.	— —	— —
Banca Toscana . . .	1605 — fm	1610 —
Credito mobiliare . .	927 — c.	932 — fm
Italo-Germaniche . .	535 —	— —
Generale	— —	— —

BORSE ESTERE

Parigi	8	9
Nuovo Prestito. . .	93 37	93 25
Rendita francese 5 0[0	93 —	92 87
Rendita » 3 0[0	58 05	57 90
» italiana 5 0[0	61 70	61 65
Ferrovie Lomb.-Venete	368 —	367 —
Banca di Francia . .	4240 —	4245 —
Obbligazioni. . . .	— —	— —
Ferrovie Romane . .	76 25	77 —
Obbligazioni. . . .	164 —	164 —
» Ferrov. V.E. 1863	171 —	174 —
» Meridionali . .	— —	— —
Cambio su l'Italia. .	13 1[4	13 —
Cred. Mobil. francese.	— —	— —
Obbligaz. Reg. Tabac.	476 25	477 50
Azioni » »	760 —	755 —
Londra a vista . . .	25 35	25 35
Aggio dell'oro per mille	3 —	3 —
Cons. inglesi . . .	92 11[16	92 11[16

AVVISI

AVVISO D'ASTA
1° Incanto

Si rende noto che avanti l'Eccellentissimo signor Pretore del Mandamento di Comacchio assistito dal Cancelliere e coll'intervento del signor Enrico Ferraguti Esattore di Comacchio o di persona da lui delegata e sopra istanza del detto Esattore nel giorno 15 Ottobre 1873 alle ore 10 antim. nella solita aula delle udienze della R. Pretura di cui sopra, avrà luogo l'Incanto e il successivo deliberamento a favore dell'ultimo miglior offerente sul prezzo d'asta del seguente immobile esecutato a danno dei signori Bucci don Giovanni, Nicola, Camilla, Giuseppe e Francesco di Francesco, debitori verso il sig. Esattore di Comacchio di L. 303. 79 in complesso, per imposta sui Fabbricati, sovraimposta, e multa per ritardato pagamento oltre alle spese d'esecuzione.

Descrizione del Fondo

Porzione di Casa in Comacchio posta sotto il Loggiato dei Cappuccini, confinante da un lato con Ferroni Barbara fu Carlo, con Cavallari Antonio fu Pietro, col Loggiato dei Cappuccini e con Simoni Giulia fu Bartolomeo, salvo ecc.

La suddetta porzione di Casa è marcata col numero catastale 1300 p.

Rendita catastale L. 30.

L'Incanto verrà aperto sul valore di It. L. 292 80.

Chiunque vorrà adire all'incanto dovrà fare un deposito in danaro di L. 14. 64, corrispondente al 5 p. 0[0 del prezzo d'Asta.

Il deliberatario dovrà sborsare l'intero prezzo non più tardi di tre giorni dal deliberamento, sotto pena della rivendita dell'immobile a di lui rischio e spese.

Non presentandosi oblatori al 1.° incanto, o, mancando offerte superiori al prezzo come sopra determinato, avrà luogo un secondo esperimento il giorno di Mercoledì 22 Ottobre 1873 alle ore 10 ant. nel solito locale, col ribasso di un decimo, e rimanendo pur questo infruttuoso, un terzo ed ultimo nel giorno 30 Ottobre stesso alle ore 10 ant. nel menzionato locale sulla metà del prezzo di primo incanto.

Le spese d'Asta, tassa registro e contrattuali sono a carico dell'aggiudicatario.

Per tutto ciò che non è contemplato dal presente, il deliberatario sarà sottoposto alle disposizioni delle Leggi vigenti.

Comacchio il 5 Settembre 1873.

Il Messo - O. CRISTINI.

ANNUNZI GIUDIZIARI

R. TRIBUNALE CIVILE DI FERRARA
Nota per aumento di sesto

Il Cancelliere del Tribunale predetto

RENDE NOTO

Che lo stesso Tribunale con verbale, e sentenza di questo giorno ha dichiarato deliberatario il sig. Pelagatti Germano domiciliato in San Giorgio di Piano Provincia di Bologna per il prezzo di Italiane L. 848: 60: del sottodescritto stabile subastato ad istanza di detto signor Pelagatti in pregiudizio di Cavazzini Ercole di Ferrara e che il termine utile per fare l'aumento non minore del sesto sull'indicato prezzo di delibera, a norma dell'Articolo 680 del vigente Codice di procedura civile va a scadere col giorno di mercoledì ventidue corrente mese di Ottobre. Tanto ecc.

Indicazione dello Stabile

Una casa posta in Ferrara in via Mellone alli civici numeri 3730 37, confinante a levante con la via detta Mellone, a ponente col Coro della Chiesa di Santa Maria in Vado ed a mezzodì con un Orto di detta Chiesa, ed a tramontana con piazzale o sacrato di detta chiesa, gravata detta casa dell'imposta erariale di lire quattordici e centesimi sei L. 14 06.

Ferrara li 7 Ottobre 1873.

Firm. FRANCESCO COLLEVATI V. Canc.

Registrata a Ferrara con apposizione di marca da L. 1. 20: annullata a senso di legge.

Conforme ecc.

F. COLLEVATI V. Cancelliere.

l'auteur, un travail consciencieux et de la plus haute difficulté.

« La traduction de 18 langues vivantes en langue italienne a clôturé cette conférence, qui a prouvé une fois de plus que la méthode sténopédique de M. ROSENTAL donnait d'excellents résultats. Chaque partie de la séance a été vivement applaudie.

Le Sémaphore, 29 août 1866, N. 11,818.

« Les séances d'enseignement improvisé en vingt langues selon la Méthode Sténopédique, données par M. Rosental, dans la salle de l'Union des Arts, ont vivement captivé l'attention du public....

Courrier de Marseille, 7 août 1866, N. 7,391 sempre sulla Stenopedia:

« Les expériences qui en sont l'objet sont *sans pareilles dans leur genre et sans exemple dans l'histoire de méthode de linguistique*.

« M. le professeur Rosental peut donc se flatter d'être *sans rivaux*.

Messager de Provence 23 août 1866 N. 609.

« Nous avons parlé de M. Rosental, le savant professeur polyglotte, dont tous les journeaux d'Allemagne et d'Italie ont vanté la méthode. Les séances données dans notre ville par ce professeur ont obtenu un plein succés.

Echo de Marseille, 18 août 1866 N. 60.

« ... M. Rosental a fait, avec des petits enfants de nouvelles expériences très-intéressantes et très difficiles, qui ont donné le résultat le plus parfait....

« Les traductions de *vingt langues divers*, sans aucune préparation et seulement avec le secours des dictionnaires, ont réussi parfaitement, et ont prouvé la très grande utilité pratique de la nouvelle méthode.

« Une petite demoiselle, Mathilde Marcellino, a traduit plusieurs phrases espagnoles, illyriques et suedoises en italien et en français, et a excité particulièrement l'admiration générale.

L'illustre BECHERELLE, seniore, già Bibliotecario del Louvre di Parigi, Autore del Dizionario nazionale e del Grande Dizionario di Geografia Universale, le più accreditate opere francesi di questo genere e delle quali si fecero varii Estratti e molte edizioni; nel « JOURNAL DES LANGUES ÉTRANGÈRES, da lui diretto, in data del 13 marzo 1873, in un articolo intitolato « *Recomandations de la Méthode Rosentalienne* » fra le altre cose dice:

« Sans aucun doute, le plus bel éloge et la plus grande recommandation que l'on puisse faire d'un système, ce sont les résultats qu'il a produits.

Or, si c'est d'après les résultats positifs, incontestables et extraordinaires obtenus par l'emploi d'une nouvelle méthode qu'on doit juger de son excellence, certes, il n'y a personne, que nous sachions, qui ait obtenu d'aussi brillants et aussi immédiats succès que celle dont M. Rosental a fait plusieurs expériences pubbliques. »

« C'est parce que nous avons la conviction que la *Méthode Rosentalienne* peut rendre de grands services à toutes les nations civilisées, et principalment à la France que nous nous sommes associé avec lui (M. le professeur F. A. Rosental) et que nous nous sommes joint à plusieurs autres linguistes, pour lui prêter notre concours, afin qu'il puisse arriver à la réalisation de ses ingeniuses conceptions, et en même temps pour contribuer à la propagation d'une méthode qui se recommande sous tant de rapports ».

BECHERELLE AINÉ.

Ma il sig. prof. ROSENTAL si presentò a Parigi nel 1869 !...

Quindi pochi mesi dopo il povero inventore dovette assistere alla guerra franco-prussiana — all'assedio — alla fame — alle stragi civili — alle fiamme del petrolio ! !.. Alfine cominciò a dubitare che il vento di Francia non spirasse propizio... e tornò in Italia !... L'incostante !..

In Italia, e a Ferrara al ROSENTAL non mancarono plausi — e avversioni... Avversioni ?.. Sì, qual meraviglia ? Ho io bisogno di citar qui il lungo martirologio degl'innovatori conosciuto anche dai bimbi ?.. — È notate: senza capitali è impossibile incarnare il disegno d'una corrispondenza poliglotta universale !.. Or bene, una simile proposta come fu accolta dai capitalisti ?... I capitalisti ?.. Costoro spesse volte hanno il buon senso necessario per decuplicare in breve i loro capitali... sì, purchè si tratti d'industrie, il cui sicurissimo esito non sia negato da nessuno !... Un altro paio di maniche si è quando si debba discernere una nuova feconda speculazione da una vuota ciarlataneria, dato pure che la somma da arrischiare sia minima, di fronte alla grande probabilità di ritrarne immensi guadagni ! ! — Un capitalista, dotato di molto criterio, sborsando una decina di migliaia di lire, ciò che per lui era come attingere una stilla dall'oceano, avrebbe potuto porre il primo fondamento su cui erigere l'impresa rosentaliana, e procurarsi le benedizioni dell'umanità !.. Lo credereste ?.. Egli ebbe a sostenere che si possono conseguire gli stessi effetti del sistema rosentalografico, servendosi d'un semplice epistolario !!.. Ma allora che volete aspettarvi dai capitalisti ?..

Il sig. prof. ROSENTAL s'armi di santa pazienza !... Non sono ancora finite le battaglie che dovrà vincere — nè gli scherni ostili — nè le critiche dei vanitosi — nè le denigrazioni susurrate dalla malevolenza — nè insomma le abbegazioni d'ogni specie che dovrà tollerare !... Ma con la mente piena della fede in Dio, e col cuore che anela al progresso degli umani destini — proceda impavido fra i colpi delle contraddizioni — e io gli fo sacramento che i suoi nobili sforzi verranno alfin coronati dal più lieto successo ! !...

Quod potui feci ! — Faciant meliora potentes ! ! !

Ferrara, l'8 ottobre 1873

ANTONIO SOLIMANI.

AVVISO

Si deduce a notizia del pubblico che nel Negozio sottoposto allo stabilimento della Pia Casa di Ricovero trovansi in vendita vari articoli d' industria confezionati dai ricoverati del Pio Istituto, a modici prezzi, e specialmente Stuoje da pavimento cilindrate e di variati disegni, stuorini da biroccino e cesti assortiti.

Il pubblico è perfettamente garantito contro i surrogati venefici, i fabbricanti dei quali sono obbligati a dichiarare non doversi confondere i loro prodotti con la REVALENTA ARABICA.

GIUSEPPE BRESCIANI tip. prop. e ger.